

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 239



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

59 tomas

2016 m. liepos 1 d.

Turinys

IV Pranešimai

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

Europos Parlamentas

2016/C 239/01 Europos Parlamento pranešimas dėl Europos piliečio apdovanojimo – *CIVI EUROPAEO PRAEMIUM* 1

Europos Komisija

2016/C 239/02 Euro kursas 3

VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

2016/C 239/03 Lenkijos Respublikos Vyriausybės pranešimas dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 94/22/EB dėl leidimų žvalgyti, tirti ir išgauti angliavandenilius išdavimo ir naudojimosi jais sąlygų 4

LT

V Nuomonės

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

Europos Komisija

2016/C 239/04	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla M.7932 – Dow / DuPont) ⁽¹⁾	15
2016/C 239/05	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla M.8106 – Jones Lang LaSalle/Integral UK Holding) – Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	16
2016/C 239/06	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla M.8086 – Sumitomo / WW Grainger / PT Sumisho E-Commerce Indonesia JV) – Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	17
2016/C 239/07	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla M.8082 – General Motors France / Groupe Dubreuil / CLARO) – Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	18
2016/C 239/08	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla M.8051 – CVC / Tipico Group) – Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	19
2016/C 239/09	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla M.8113 – Thoma Bravo / Qlik Technologies) – Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	20

KITI AKTAI

Europos Komisija

2016/C 239/10	Pranešimas apie prašymą, pateiktą pagal Direktyvos 2014/25/ES 35 straipsnį – Perkančiojo subjekto pateiktas prašymas. Termino pratęsimas	21
2016/C 239/11	Paraiškos paskelbimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų 50 straipsnio 2 dalies a punktą	22
2016/C 239/12	Pranešimas, skirtas Nasir 'Abd-Al-Karim 'Abdullah Al-Wahishi ir Qasim Mohamed Mahdi al-Rimi, kurių įrašai sąrašė, nurodytame Tarybos reglamento (EB) Nr. 881/2002, kuriuo nustatomos tam tikros specialios ribojamosios priemonės, taikomos tam tikriems asmenims ir subjektams, susijusiems su ISIL („Da'esh“) ir „Al-Qaida“ organizacijomis, 2, 3 ir 7 straipsniuose, buvo iš dalies pakeisti, remiantis Komisijos reglamentu (ES) 2016/1063	26

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

EUROPOS PARLAMENTAS

Europos Parlamento pranešimas dėl Europos piliečio apdovanojimo – CIVI EUROPAEO PRAEMIUM*(2016/C 239/01)*

2016 m. birželio 1 d. įvyko metinis Europos piliečio apdovanojimo kanceliarijos posėdis. Posėdžiui pirmininkavo Europos Parlamento pirmininko pavaduotoja Sylvie Guillaume.

Per posėdį buvo parengtas toliau pateikiamas 2016 m. laureatų sąrašas.

Apdovanojimai bus įteikti per viešas apdovanojimų teikimo ceremonijas laureatų valstybėse narėse. Šias ceremonijas organizuos Europos Parlamento informacijos biurai. Laureatai taip pat bus pakviesti į pagrindinį renginį, kuris vyks 2016 m. spalio 12 d. Europos Parlamente Briuselyje.

CIVI EUROPAEO PRAEMIUM**Laureatai**

- ADRA Česká republika
- Dennis ARVANITAKIS
- Asociacija „Medardo Čoboto Trečiojo amžiaus universitetas“
- Associazione Pegaso
- BALAZS Major
- Aleksandra BANASIAK
- Iordan Gh. BĂRBULESCU
- Evgen Angel BAVČAR
- Berufliches Schulzentrum Wurzen; Frau Gabriele Hertel
- Citizens UK
- Citoyennes pour l'Europe
- Coder Dojo
- Conselho Nacional de Juventude
- Csemadokot (Szlovákiai Magyar Társadalmi és Közművelődési Szövetség)
- Dar il-Kaptan
- Sener ELCIL
- ENDSTATION RECHTS.
- Euro-Chess Foundation
- Fondazione Arché Onlus

- Frauen in der Euregio Maas-Rhein
 - Fundusz Lokalny Masywu Śnieżnika
 - Paul GALLES
 - Gautena
 - Ομάδα 40 μαθητών από το λύκειο Αποστόλου Λουκά, Κολλοσίου (Group of 40 children from St Luke's High School, Colossi, Limassol)
 - Humanitarna udruga fra Mladen Hrkać
 - Internet Watch Foundation (IWF)
 - Dr Barbara Helen KNOWLES
 - KOZMA Imre
 - Menschen im Marchfeld (MiM)
 - Mobile School
 - Κίνηση Συνύπαρξης και Επικοινωνίας στο Αιγαίο (Movement Coexistence and Communication at Sea)
 - Ivan NIKOLOV (Иван Николов)
 - ONCE
 - Opera per la Gioventù „Giorgio La Pira“
 - Mariana PENCHEVA (Μαριана Пенчева)
 - Perpetuum Mobile ry/Artist at Risk
 - Positive Voice
 - Dita PŘIKRYLOVÁ
 - Proactiva Open Arms
 - Pushing
 - Alexandre Schon
 - SOS MÉDITERRANÉE
 - Nawal SOUFI
 - Stiftelsen Expo
 - Stowarzyszenie Komitet Obrony Demokracji
 - Sur les pas d'Albert Londres
 - Tiago PITTA E CUNHA
 - Vluchtelingenwerk Nederland
 - Erwin VOLLERTHUS
 - David VSEVIOV
-

EUROPOS KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾

2016 m. birželio 30 d.

(2016/C 239/02)

1 euro =

Valiuta	Valiutos kursas	Valiuta	Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,1102	CAD	Kanados doleris	1,4384
JPY	Japonijos jena	114,05	HKD	Honkongo doleris	8,6135
DKK	Danijos krona	7,4393	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,5616
GBP	Svaras sterlingas	0,82650	SGD	Singapūro doleris	1,4957
SEK	Švedijos krona	9,4242	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 278,48
CHF	Šveicarijos frankas	1,0867	ZAR	Pietų Afrikos randas	16,4461
ISK	Islandijos krona		CNY	Kinijos ženminbi juanis	7,3755
NOK	Norvegijos krona	9,3008	HRK	Kroatijos kuna	7,5281
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	IDR	Indonezijos rupija	14 601,70
CZK	Čekijos krona	27,131	MYR	Malaizijos ringitas	4,4301
HUF	Vengrijos forintas	317,06	PHP	Filipinų pesas	52,241
PLN	Lenkijos zlotas	4,4362	RUB	Rusijos rublis	71,5200
RON	Rumunijos lėja	4,5234	THB	Tailando batas	39,007
TRY	Turkijos lira	3,2060	BRL	Brazilijos realas	3,5898
AUD	Australijos doleris	1,4929	MXN	Meksikos pesas	20,6347
			INR	Indijos rupija	74,9603

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

Lenkijos Respublikos Vyriausybės pranešimas dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 94/22/EB dėl leidimų žvalgyti, tirti ir išgauti angliavandenilius išdavimo ir naudojimosi jais sąlygų

(2016/C 239/03)

VIEŠAS KVIETIMAS TEIKTI PARAIŠKAS DĖL KONCESIJOS GAMTINIŲ DUJŲ TELKINIŲ PAIEŠKAI ARBA ŽVALGYBAI IR GAMTINIŲ DUJŲ GAVYBAI VYKDYTI BYTUVO VIETOVĖJE

I DALIS: TEISINIS PAGRINDAS

- 1) Geologijos ir Kasybos įstatymo 49h straipsnio 2 dalis (Įstatymų rinkinys (*Dziennik Ustaw*), 2015 m., 196 punktas su pakeitimais)
- 2) 2015 m. liepos 28 d. reglamentas dėl kvietimo teikti paraiškas dėl koncesijų žvalgyti ir tirti angliavandenilių telkinius ir išgauti angliavandenilius ir dėl koncesijų išgauti angliavandenilius (2015 m. Įstatymų rinkinys, 1171 punktas)
- 3) 1994 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 94/22/EB dėl leidimų žvalgyti, tirti ir išgauti angliavandenilius išdavimo ir naudojimosi jais sąlygų (OL L 164, 1994 6 30, p. 3; specialus leidimas lenkų kalba, 6 skyrius, 2 tomas, 262 p.)

II DALIS: KONKURSAŲ SKELBIANTI INSTITUCIJA

Pavadinimas: Aplinkos ministerija
 Adresas: ul. Wawelska 52/54, 00-922 Warsaw, Poland
 Tel. +48 223692449, +48 223692447; faksas: +48 223692460
 Svetainė www.mos.gov.pl

III DALIS: PROCEDŪROS OBJEKTAS

1) **veiklos, kuriai koncesija skiriama, pobūdis:**

Koncesija gamtinių dujų telkinių paieškai arba žvalgybai ir gamtinių dujų gavybai vykdyti Bytovo vietovėje, koncesijos blocai 47, 48, 67 ir 68.

2) **vietovė, kurioje vykdoma veikla:**

vietovė, dėl kurios skelbiamas šis konkursas, apibrėžiama linijomis, jungiančiomis taškus, kurių koordinatės pagal PL-1992 sistemą yra šios:

Taško Nr.	X [PL-1992]	Y [PL-1992]
1	717 727,830	420 880,037
2	710 216,130	420 752,340
3	709 994,910	434 842,340
4	698 409,340	434 721,120
5	682 184,522	434 676,546
6	682 361,035	425 652,512
7	715 272,850	395 605,440
8	716 494,070	396 555,860
9	715 724,310	399 111,560
10	718 080,130	401 575,960
11	718 106,130	402 821,010
12	715 616,010	404 551,170

Taško Nr.	X [PL-1992]	Y [PL-1992]
13	715 760,230	406 358,870
14	719 743,146	407 446,849
15	719 941,330	411 157,160
16	717 910,170	410 935,090

Vertikalių vietovės projekcijos, dėl kurios skelbiamas šis konkursas, paviršiaus plotas – 779,97 km².

Vietovė, dėl kurios skelbiamas šis konkursas, yra šiose Pamario vaivadijos rajonuose ir savivaldybėse:

Slupsko rajonas: Debnico Kašubskos savivaldybė (0,46 % vietovės ploto);

Bytuvo rajonas: Čarna Dombruvkos (13,34 %), Bytuvo (5,61 %), Parchovo (16,81 %) ir Studzenicų (2,75 %) savivaldybės;

Koscežynos rajonas: Dzemianų (3,44 %), Lipušo (10,37 %) ir **Koscežynos (24,33 %)** savivaldybės, Koscežynos miestas (1,54 %) ir Senosios Kiševos (0,03 %) savivaldybė;

Kartuzų rajonas: Stenžicės (7,73 %), Sulenčyno (12,21 %), Serakovicų (1,37 %) ir Chmelno (0,011 %) savivaldybės.

Darbų, atliekamų paleozojaus erų dariniuose, tikslas – paruošti dokumentus ir išgauti gamtines dujas pirmiau nurodytoje vietovėje.

3) terminas, ne trumpesnis kaip 90 dienų nuo pranešimo paskelbimo datos, ir pasiūlymų pateikimo vieta:

Pasiūlymai pateikiami Aplinkos ministerijai ne vėliau kaip paskutinę 91-os dienos laikotarpio dieną po pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, 16.00 val. Vidurio Europos laiku (CET arba CEST).

4) išsamūs konkurso reikalavimai, įskaitant paraiškų vertinimo kriterijus ir jų lyginamuosius svorius, užtikrinant, kad tenkinamos 2011 m. birželio 9 d. Geologijos ir kasybos įstatymo 49k straipsnyje nustatytos sąlygos:

Konkurse gali dalyvauti subjektai, kurių atžvilgiu buvo priimtas teigiamas sprendimas rezultatų vertinimo procedūros metu, kaip nurodyta Geologijos ir kasybos įstatymo 49a straipsnio 16 dalies 1 ir 2 punktuose, nepriklausomai ar kaip veiklos vykdytojas, jei į koncesiją pretenduoja keli subjektai.

Gauti pasiūlymai bus vertinami pasiūlymų vertinimo komitete remiantis šiais kriterijais:

30 %: finansiniai pajėgumai, užtikrinantys pakankamą garantiją, jog bus vykdoma susijusi veikla, atitinkamai, angliavandenilių telkinių žvalgyba, tyrimas ir angliavandenilių gavyba, ir, visų pirma, numatytos veiklos finansavimo šaltiniai ir metodai, įskaitant nuosavas lėšas ir išorinį finansavimą;

25 %: techniniai pajėgumai atlikti, atitinkamai, angliavandenilių telkinių žvalgybą, tyrimą ir angliavandenilių gavybą, visų pirma, tinkamas techninis, organizacinis, logistikos ir žmogiškųjų išteklių potencialas;

20 %: geologinių darbų sritis ir tvarkaraštis, įskaitant siūlomą geologinę veiklą ar kasybos veiklą;

10 %: angliavandenilių telkinių žvalgybos, tyrimo ir angliavandenilių gavybos arba angliavandenilių gavybos patirtis, užtikrinant saugų eksploatavimą, žmonių ir gyvūnų gyvybės ir sveikatos bei aplinkos apsaugą;

10 %: siūloma geologinių darbų vykdymo technologija, įskaitant geologinę veiklą ar kasybos veiklą naudojant inovatyvias šiam projektui sukurtas priemones;

5 %: privalomų mėginių, gautų geologinių operacijų metu, įskaitant kernų gręžimą, rinkimo sritis ir tvarkaraštis.

Jeigu po pasiūlymų įvertinimo remiantis minėtais kriterijais, du ar daugiau pasiūlymų įvertinami tokiais pat balais, atlygis už užufrukto teisę kasybos srityje per paieškos ir žvalgybos etapą bus naudojamas kaip papildomas kriterijus, kuriuo remiantis būtų galima priimti galutinį sprendimą dėl atitinkamų pasiūlymų.

5) **Minimali geologinė informacija;**

Koncesijos duomenys	vietovė: Bytuvas vieta: žemynas, koncesijos blokai Nr. 47, 48, 67 ir 68;
Telkinio tipas	Nekonvenciniai ir konvenciniai naftos ir gamtinių dujų telkiniai
Struktūriniai lygiai	Kainozojus, Permo Mezozojus, Apatinis Paleozojus Prekambras
Naftos sistemos	I – Nekonvencinės II – Konvencinės
Šaltinio uolienos	I – Silūro ir ordoviko argilitai ir molis II – Kambro argilitai su priemoliu ir persidengiantys silūro ir ordoviko argilitai ir molis
Rezervuarinės uolienos	I – Silūro ir ordoviko argilitai ir molis II – Apatinio ir vidurinio kambro smiltainiai
Iš akmens	I – Viršutinio silūro uolienos (Ladlou ir Pridolis) ir Zešteino evaporitai II – Silūro ir ordoviko argilitai ir molis ir <i>Zechstein</i> evaporitai
Dengiamojo sluoksnio storis	I – nuo maždaug 3 700 m (Bytuvo IG-1 gręžinys) iki maždaug 4 000 m (Koscežyna IG-1, Gapovas B-1) II – maždaug 4 250 m (Gapovas B-1)
Trapo tipas	I – nekonvencinis II – struktūrinis, stratigrafinis
Kaimynystėje nustatyti telkiniai (GD – gamtinės dujos, N – nafta)	I – skalūnų dujų telkinių nėra II – gamtinių dujų telkinių nėra, bet telkiniai buvo nustatyti šiame intervale: Žarnoviecas W (N): atrasta 1990 m.; visas produkcijos kiekis: 4 160 t; 2014 m. produkcija: 50 t; rezervas ir išteklių: 17 840 t (pramoninis kiekis 3 880 t.) Debki-Žarnoviecas (N, tu atskiri telkiniai nuo 1995 m., čia pateikiami jų bendri duomenys): atrasta 1977 m.; visas produkcijos kiekis: 39 120 t; 2014 m. produkcija: 810 t; rezervas ir išteklių: 51 680 t (pramoninis kiekis 7 590 t) Bialogora E (N): atrasta 1995 m.; visas produkcijos kiekis per 11 metų: 1 410 t; 2014 m. produkcija: nėra; rezervas ir išteklių: nėra (pramoninis kiekis 380 t)
Atlikti seisminiai tyrimai (savininkas)	2012 m.: septyni 2D profilio tyrimai (<i>Indiana Investments Sp. z o. o.</i>)
Kontroliniai ir atsišakojantys gręžiniai (TVD)	kontroliniai gręžiniai: Bytuvas IG-1 (2 569,70 m), Gapovas B-1/1A (4 299,79 m) atsišakojantys gręžiniai: Koscežyna IG-1 (5 202,0 m), Lemborkas IG-1 (3 310,0 m)

6) Veiklos pradžios data;

Veikla, kurią apima koncesija, bus pradėta per 14 dienų nuo tos dienos, kai sprendimas sudaryti koncesijos sutartį tampa galutiniu.

7) koncesijos suteikimo sąlygos, visų pirma dėl Geologijos ir kasybos įstatymo 49x straipsnio 1 dalyje nurodyto užstato sumos, apimties ir pateikimo būdo, ir, kai pateisinama, to įstatymo 49x straipsnio 2 dalyje nurodyto užstato sumos, apimties ir pateikimo būdo:

Konkurso laimėtojas privalo pateikti užstatą, susijusį su nustatytų koncesijos sąlygų nesilaikymu ar netinkamu laikymusi, o jei koncesija panaikinama, atsiimama arba nustoja galioti, iš jo bus finansuojami kasyklos uždarymo darbai. Užstatas pateikiamas laikotarpiui nuo koncesijos suteikimo dienos iki paieškos ir žvalgyimo etapo pabaigos. Užstato suma yra 100 000 PLN. Užstato mokėjimo formą ir datą reglamentuoja Geologijos ir kasybos įstatymo 49x straipsnio 4 ir 5 dalys.

8) minimali geologinių darbų sritis, įskaitant geologinę veiklą ar kasybos veiklą;

Minimali geologinių darbų, siūlomų paieškos ir žvalgyimo etape, programa:

I tarpsnio trukmė: 12 mėnesių

sritis: archyvinių geologinių duomenų interpretavimas ir analizė

II tarpsnio trukmė: 12 mėnesių

sritis: 2D seisminių tyrimų vykdymas (100 km) arba vieno gręžinio gręžimas ne giliau kaip 5 000 m su privalomu koloniniu gręžimu numatomais intervalais (angl. *coring of prospective intervals*)

III tarpsnio trukmė: 24 mėnesiai

sritis: vieno gręžinio gręžimas ne giliau kaip 5 000 m su privalomu koloniniu gręžimu numatomais intervalais (angl. *coring of prospective intervals*)

IV tarpsnio trukmė: 12 mėnesių

sritis: gautų duomenų analizė

9) laikotarpis, kuriam koncesija skiriama:

Koncesijos skyrimo laikotarpis yra 10 metų, įskaitant:

- penkerių metų paieškos ir žvalgyimo etapas nuo dienos, kai koncesija suteikiama,
- išgavimo etapas, kuris prasidės nuo dienos, kurią bus gautas investicinis sprendimas.

10) specialiosios sąlygos vykdyti veiklą ir užtikrinti visuomenės saugumą, sveikatą, aplinkos apsaugą ir racionalų telkinių eksploatavimą;

Koncesijos darbo programos įgyvendinimas neturi pažeisti žemės savininkų teisių ir nepanaikina būtinybės laikytis kitų reikalavimų, nustatytų teisės aktuose, visų pirma Geologijos ir kasybos įstatyme, ir reikalavimų dėl žemės naudojimo, aplinkos apsaugos, žemės ūkio paskirties žemės, miškų, gamtos, vandens ir atliekų.

Vertinant sprendimo projektą ir geologinius duomenis, Parchovo savivaldybė pareiškė prieštaravimą dėl planuojamos koncesijos paieškos ir žvalgybos darbų vykdymo jos teritorijoje.

11) susitarimo dėl uzufrukto teisės kasybos srityje pavyzdys:

Susitarimo pavyzdys pateikiamas priede.

12) informacija apie atlygį už uzufrukto teisę kasybos srityje:

Minimali atlygio už uzufrukto teisę kasybos srityje Bytuvo vietovėje suma penkeriems metams yra 165 759,22 PLN (šimtas šešiasdešimt penki tūkstančiai septyni šimtai penkiasdešimt devyni zlotai ir dvidešimt du grošai) per metus. Metinis atlygis už uzufrukto teisę kasybos srityje mineralams ieškoti ir žvalgyti yra indeksuojamas pagal vidutinį metinį varotojų kainų indeksų rinkinį bendram laikotarpiui nuo sutarties sudarymo iki metų prieš tai, kai atlygis mokamas, kaip centrinė statistikos tarnyba paskelbė Lenkijos oficialiajame leidinyje (*Monitor Polski*) (Geologijos ir kasybos įstatymo 49h straipsnio 3 dalies 12 punktą).

13) **informacija apie reikalavimus, kuriuos turi atitikti pasiūlymai, ir dokumentai, kurių reikalaujama iš pareiškėjų**

1. Pasiūlymuose nurodoma:

- 1) vardas, pavardė (pavadinimas) ir registruota pareiškėjo buveinė;
- 2) pasiūlymo tema, kartu su vietovės, kuriai skiriama koncesija ir suteikiama uzufukto teisė kasybos srityje, aprašymu;
- 3) laikotarpis, kuriam suteikiama koncesija, paieškos ir žvalgyimo etapo trukmė ir veiklos pradžios data;
- 4) geologinių darbų tikslas, sritis ir pobūdis, įskaitant geologinę veiklą ar kasybos operacijas ir informaciją apie atliktinus darbus numatytam tikslui pasiekti ir naudotinas technologijas;
- 5) geologinių darbų, įskaitant geologinę veiklą, grafikas, suskirstytas pagal metus, ir tokių darbų sritis;
- 6) geologinės veiklos vykdymo metu privalomų imti mėginių, įskaitant kernų gręžimo operacijas, sritis ir grafikas, kaip nurodyta Geologijos ir kasybos įstatymo 82 straipsnio 2 dalies 2 punkte;
- 7) pareiškėjo turimos teisės į nekilnojamąjį turtą (plotas), kurio ribose bus vykdoma veikla, arba teisių nustatymas, kurio pareiškėjas prašo;
- 8) vietovių, kurioms taikomos gamtos apsaugos schemos, sąrašas; šis reikalavimas netaikomas projektams, dėl kurių reikia sprendimo dėl gamtos sąlygų;
- 9) būdas, kurį naudojant bus šalinamas neigiamas poveikis aplinkai;
- 10) geologinės informacijos, žinomos pareiškėjui, apimtis;
- 11) angliavandenilių telkinių žvalgybos, tyrimo ir angliavandenilių gavybos arba angliavandenilių gavybos patirtis, užtikrinant saugų eksploatavimą, žmonių ir gyvūnų gyvybės ir sveikatos bei aplinkos apsaugą;
- 12) techniniai pajėgumai atlikti, atitinkamai, angliavandenilių telkinių žvalgybą, tyrimą ir angliavandenilių gavybą, visų pirma, tinkamas techninis, organizacinis, logistikos ir žmogiškųjų išteklių potencialas;
- 13) finansiniai pajėgumai, užtikrinantys pakankamą garantiją, jog bus vykdoma susijusi veikla, atitinkamai, angliavandenilių telkinių žvalgyba, tyrimas ir angliavandenilių gavyba ir, visų pirma, numatytos veiklos finansavimo šaltiniai ir metodai, įskaitant nuosavas lėšas ir išorinį finansavimą;
- 14) siūloma geologinių darbų, įskaitant geologinę veiklą ar kasybos veiklą, technologija;
- 15) siūlomas atlygis už uzufukto teisę kasybos srityje, jis neturi būti mažesnis už konkurso pranešime nurodytąjį;
- 16) siūloma užstato pateikimo forma;
- 17) jeigu pasiūlymą bendrai teikia kelios įmonės, reikia papildomai nurodyti:
 - a) visų pareiškėjų pavardes (pavadinimus) ir registruotas buveines;
 - b) veiklos vykdytoją,
 - c) bendradarbiavimo susitarime siūlomų geologinių darbų, įskaitant geologinę veiklą, išlaidų pasidalijimą procentine išraiška;

2. Konkurso metu pateikti pasiūlymai turi atitikti reikalavimus, nustatytus pranešime pradėti konkurso procedūrą.

3. Kartu su pasiūlymais pridedami šie dokumentai:

- 1) pasiūlyme aprašytų aplinkybių įrodymai, ypač išraišai iš atitinkamų registru;
- 2) įrodymas, kad pateiktas užstatas;

- 3) teigiamo sprendimo rezultatų vertinimo procedūros metu kopija, kaip nurodyta Geologijos ir kasybos įstatymo 49a straipsnio 17 dalyje;
 - 4) grafiniai priedai, parengti pagal kasybos žemėlapiams taikomus reikalavimus, nurodant šalies administracines ribas;
 - 5) raštiškas išpareigojimas suteikti techninius išteklius ūkio subjektui, dalyvaujančiam konkurse, jei vykdant koncesiją naudojami kito ūkio subjekto techniniai ištekliai;
 - 6) dvi geologinės veiklos projekto kopijos.
4. Konkurso dalyviai gali savo iniciatyva pateikti papildomos informacijos savo pasiūlymuose arba pridėti papildomus dokumentus.
 5. Konkurso dalyvių pateikti dokumentai turi būti originalai arba patvirtintos originalų kopijos, kaip numatyta Administracinio proceso kodekse. Šis reikalavimas netaikomas dokumentų, kurie turi būti pridedami prie paraiškų ir kuriuos sukūrė koncesiją suteikianti institucija, kopijoms.
 6. Prie užsienio kalba parengtų dokumentų turėtų būti pridėti vertimai į lenkų kalbą, atlikti prisiekusio vertėjo.
 7. Paraiškos turi būti pateiktos užklijuotame voke ar uždaroje pakuotėje, ant kurios nurodytos konkurso dalyvių pavardės (įmonės pavadinimas) ir konkurso tema.
 8. Pasiūlymai, pateikti po galutinio termino, konkurso dalyviams bus grąžinami neišpakuoti.

14) informacija apie užstato pateikimą, dydį ir mokėjimo datą.

Konkurso dalyviai turi pateikti 1 000 PLN (vieno tūkstančio zlotų) užstatą prieš pasibaigiant pasiūlymų pateikimo terminui.

IV SKIRSNIS. ADMINISTRACINĖ INFORMACIJA

IV.1) Paraiškų vertinimo komitetas

Konkursui vykdyti ir atrinkti naudingiausią pasiūlymą koncesiją suteikianti institucija skiria pasiūlymų vertinimo komitetą. Komiteto sudėtis ir procedūros taisyklės nurodytos 2015 m. liepos 28 d. reglamente dėl kvietimo teikti paraiškas dėl koncesijų žvalgyti ir tirti angliavandenilių telkinius ir išgauti angliavandenilius ir dėl koncesijų išgauti angliavandenilius (2015 m. Įstatymų rinkinys, 1171 punktas). Paraiškų vertinimo komitetas pateikia pranešimą apie konkursą koncesiją suteikiančiai institucijai tvirtinti. Kartu su pasiūlymais ir visais dokumentais, susijusiais su konkursu, ataskaita yra prieinama kitiems pasiūlymus teikiantiems konkurso dalyviams.

IV.2) Papildomi paaiškinimai

Per septynias dienas nuo pranešimo paskelbimo dienos suinteresuotoji įmonė gali prašyti koncesiją suteikiančios institucijos pateikti paaiškinimus dėl išsamių konkurso reikalavimų. Per septynias darbo dienas nuo prašymo gavimo dienos koncesiją suteikianti institucija paskelbs paaiškinimus *Biuletyn Informacji Publicznej* (viešoje informacijos suvestinėje), atitinkamos pavaldžios tarnybos įmonės puslapyje.

IV.3) Papildoma informacija

Visą informaciją apie vietovę, dėl kurios skelbiamas šis konkursas, parengė Lenkijos geologijos tarnyba *Pakiet danych geologicznych* (Geologijos duomenų rinkinyje), kurį galima rasti Aplinkos ministerijos internetinėje svetainėje (www.mos.gov.pl)

Departament Geologii i Koncesji Geologicznych [Geologijos ir geologijos koncesijų departamentas]
Aplinkos ministerija
ul. Wawelska 52/54
00-922 Warsaw, Poland
Tel. +48 223692449; faksas +48 223692460

PRIEDAS

SUSITARIMAS

kuriuo nustatomos uzufukto teisės gamtinių dujų telkinių paieškai arba žvalgybai ir gamtinių dujų gavybai vykdyti Bytuvo vietovėje

sudarytas 2016 m. Varšuvoje tarp:

Valstybės išdo – kuriam atstovauja Lenkijos aplinkos ministras, kurio vardu pagal 2016 m. sausio 27 d. Įgaliojimą Nr. 5 veikia ponas Mariusz Orion Jędrysek, ministerijos valstybės sekretorius ir Vyriausiasis Lenkijos geologas, toliau – „Valstybės išdas“,

ir

XXX, kurio registruota buveinė yra adresu (visas adresas)

toliau – „kasybos uzufukto teisių turėtojas“,

formuluojamas taip:

1 skirsnis

1. Valstybės išdas, kaip išskirtinis savininkas Žemės plutos podirvio, esančio Debnico Kažubskos, Čarna Dombruvkos, Parchovo, Studzenicijų, Dzemianų, Lipušo, Koscežynos, Senosios Kiševos, Stenžicės, Sulenčyno, Serakovicijų ir Chmelno savivaldybėse, Bytuvo mieste ir savivaldybėje ir Koscežynos mieste, Pajūrio vaivadijoje, kurių ribos apibrėžiamos linijomis, jungiančiomis taškus (1–16) pagal koordinates pagal PL-1992 sistemą:

Nr.	Koordinatės	
	X	Y
1	717 727,830	420 880,037
2	710 216,130	420 752,340
3	709 994,910	434 842,340
4	698 409,340	434 721,120
5	682 184,522	434 676,546
6	682 361,035	425 652,512
7	715 272,850	395 605,440
8	716 494,070	396 555,860
9	715 724,310	399 111,560
10	718 080,130	401 575,960
11	718 106,130	402 821,010
12	715 616,010	404 551,170
13	715 760,230	406 358,870
14	719 743,146	407 446,849
15	719 941,330	411 157,160
16	717 910,170	410 935,090

šiuo susitarimu nustato kasybos uzufukto teises kasybos uzufukto teisių turėtoji pirmiau nurodytoje vietovėje, tas teises riboja apatinė žemės paviršiaus nuosavybės riba, o apačioje – paleozojaus darinių dugnas, su sąlyga, kad kasybos uzufukto teisių turėtojas įgyja koncesiją gamtinių dujų telkinių paieškai arba žvalgybai ir gamtinių dujų gavybai vykdyti Bytuvo vietovėje per vienerius metus nuo susitarimo, kuriuo nustatomos uzufukto teisės.

2. Jei netenkinama sąlyga gauti 1 dalyje nurodytą koncesiją, išsipareigojimai, kylantys iš susitarimo, negalioja.
3. 1 dalyje nurodytame uolienų masyve Kasybos uzufrukto teisės turėtojas gali:
 - 1) Paleozojaus dariniuose vykdyti veiklą, susijusią su gamtinių dujų telkinių paieška ir žvalgyba ir gamtinių dujų gavyba;
 - 2) Likusioje vietovės dalyje – atlikti bet kokius darbus ir vykdyti bet kokią veiklą, reikalingą prieigai prie paleozojaus darinių gauti.
4. Prieš tai minėtos vertikalios vietovės projekcijos paviršiaus plotas – 779,97 km².

2 skirsnis

1. Susitarimas, kuriuo nustatomos kasybos uzufrukto teisės, įsigalioja tą dieną, kai gaunama koncesija.
2. Kasybos uzufrukto teisės nustatomos 10 metų, įskaitant penkerių metų paieškos ir žvalgyimo etapą ir 5 metų gavybos etapą, atsižvelgiant į 9 skirsnio nuostatas.
3. Kasybos uzufrukto teisės nustoja galioti tą dieną, kai baigia galioti koncesija.

3 skirsnis

1. Kasybos uzufrukto teisės leidžia kasybos uzufrukto teisių turėtojui išimties tvarka naudoti 1 skirsnyje nurodytą vietovę gamtinių dujų telkinių paieškai ir žvalgybai ir gamtinių dujų gavybai vykdyti Bytuvo vietovėje, taip pat joje atlikti visus veiksmus ir veiklą, būtiną šiuo tikslu, remiantis galiojančiais teisės aktais, konkrečiai – 2011 m. birželio 9 d. Geologijos ir Kasybos įstatymu (Įstatymų rinkinys (*Dziennik Ustaw*), 2015 m., 196 punktą su pakeitimais), toliau – „Geologijos ir kasybos įstatymas“, ir pagal jį priimtais sprendimais. Per paieškos ir žvalgyimo etapą kasybos uzufrukto teisių turėtojas tiriamąsias naudingąsias iškasenas gali naudoti tik tiek, kiek tai yra būtina geologiniams ir investicijų dokumentams parengti.
2. Kasybos uzufrukto teisės turėtojas išsipareigoja informuoti Valstybės išdą raštu apie bet kokius pavadinimo ar organizacinės struktūros pokyčius, apie pasikeitusius registravimo ir identifikavimo numerius, akcinio kapitalo padidinimą arba sumažinimą, koncesijos perleidimą kitam subjektui įstatymo numatyta tvarka, prašymo išskelti bankrotą pateikimą, bankrotą, susitarimo proceso ar likvidavimo procedūros inicijavimą. Valstybės išdas gali reikalauti, kad tokiomis atvejais būtų pateikti reikalingi paaiškinimai. Pranešimas pateikiamas per 30 dienų nuo tos dienos, kurią atsiranda nurodytos aplinkybės.

4 skirsnis

Šis susitarimas neturi poveikio trečiųjų šalių teisėms, visų pirma, žemės savininkų teisėms, o Kasybos uzufrukto teisių turėtojas negali būti atleistas nuo būtinybės laikytis įstatymuose numatytų reikalavimų, visų pirma susijusių su naudingųjų iškasenų žvalgyimu ir išgavimu ir gamtos išteklių apsauga ir naudojimu.

5 skirsnis

Valstybės išdas pasilieka teisę nustatyti 1 skirsnio 1 dalyje nurodytoje vietovėje kasybos uzufrukto teises kitokiai veiklai, nei nurodyta susitarime, nepažeisdaamas Kasybos uzufrukto teisių turėtojo teisių.

6 skirsnis

1. Kasybos uzufrukto teisių turėtojas turi sumokėti į valstybės išdą toliau nurodytą sumą už 1 skirsnio 1 dalyje nurodytoje vietovėje suteikiamas kasybos uzufrukto teises per penkerių metų paieškos ir žvalgyimo etapą už kiekvienus kasybos uzufrukto metus (skaičiuojama kaip 12 mėnesių iš eilės):
 - a) PLN (suma) (žodžiais: zlotų) už pirmuosius uzufrukto metus, pradedant nuo šio susitarimo įsigaliojimo dienos, per 30 dienų nuo tų kasybos uzufrukto metų pradžios,
 - b) PLN (suma) (žodžiais: zlotų) už antruosius uzufrukto metus, pradedant nuo šio susitarimo įsigaliojimo dienos, per 30 dienų nuo tų kasybos uzufrukto metų pradžios,

- c) PLN (suma) (žodžiais:
zlotų) už trečiuosius uzufukto metus, pradedant nuo šio susitarimo įsigaliojimo dienos, per 30 dienų nuo tų
kasybos uzufukto metų pradžios,
- d) PLN (suma) (žodžiais:
zlotų) už ketvirtuosius uzufukto metus, pradedant nuo šio susitarimo įsigaliojimo dienos, per 30 dienų nuo tų
kasybos uzufukto metų pradžios,
- e) PLN (suma) (žodžiais:
zlotų) už penktuosius uzufukto metus, pradedant nuo šio susitarimo įsigaliojimo dienos, per 30 dienų nuo tų
kasybos uzufukto metų pradžios,

atsižvelgiant į 2 dalies nuostatas.

2. Jei atlygio už kasybos uzufukto už atitinkamus metus mokėjimo diena yra tarp sausio 1 d. ir kovo 1 d., Kasybos uzufukto teisių turėtojas sumoka iki kovo 1 d. Tačiau jeigu atlygis yra indeksuojamas pagal 3–5 dalis, Kasybos uzufukto teisių turėtojas turi mokėti ne anksčiau nei tą dieną, kurią paskelbiamas 3 dalyje nurodytas indeksas, į kurią jis atsižvelgia.
3. 1 dalyje nurodytas atlygis turi būti indeksuojamas pagal vidutinį metinį vartotojų kainų indeksų rinkinį bendram laikotarpiui nuo sutarties sudarymo iki metų prieš tai, kai atlygis mokamas, kaip centrinė statistikos tarnyba paskelbė Lenkijos Respublikos oficialiajame leidinyje (*Monitor Polski*).
4. Jei atlygis mokamas tais pačiais kalendoriniais metais, kai buvo sudarytas susitarimas, atlygis nėra indeksuojamas.
5. Jei susitarimas buvo sudarytas ir įsigaliojo metais, einančiais prieš tuos metus, kuriais mokamas atlygis, atlygis nėra indeksuojamas, jei Kasybos uzufukto teisių turėtojas moka atlygį iki kalendorinių metų, kuriais susitarimas buvo sudarytas ir įsigaliojo, pabaigos.
6. Jei Kasybos uzufukto teisių turėtojas praranda susitarimu nustatytą kasybos uzufukto teisę prieš 2 skirsnio 1 ir 2 dalyse nustatytą terminą, Kasybos uzufukto teisių turėtojo gali būti pareikalauta sumokėti atlygį už visus uzufukto metus, kuriais ta teisė prarasta. Tačiau jeigu kasybos uzufukto teisės prarandamos dėl atšauktos koncesijos ar dėl priežasčių, nurodytų 9 skirsnio 1, 3 ir 4 dalyse, Kasybos uzufukto teisių turėtojas turi sumokėti atlygį už visą uzufukto laikotarpį, nurodytą 2 skirsnio 1 ir 2 dalyse, atsižvelgiant į indeksavimą už metus, einančius prieš susitarimo nutraukimą. Atlygis mokamas per 30 dienų nuo tos dienos, kai buvo prarastos kasybos uzufukto teisės. Uzufukto teisių praradimas Kasybos uzufukto teisių turėtojo neatleidžia nuo aplinkosaugos išpareigojimų, susijusių su kasybos uzufukto teisėmis, visų pirma, su išpareigojimais dėl telkinių apsaugos.
7. Kasybos uzufukto teisių turėtojas moka atlygį už kasybos uzufukto teisę į Aplinkos ministerijos banko sąskaitą, atidarytą Lenkijos nacionalinio banko Varšuvos filiale, Nr. 07 1010 1010 0006 3522 3100 0000, už gamtinių dujų telkinių paieškos ir žvalgybos ir gamtinių dujų gavybos Bytovo vietovėje koncesijos uzufukto teises kasybos srityje.

Mokėjimo data – tai diena, kai mokėjimas įskaitomas į valstybės išdo sąskaitą.

8. 1 dalyje nurodytam atlygiui negali būti taikomas prekių ir paslaugų mokestis (PVM). Jeigu teisės aktai bus pakeisti ir veikla, kuri yra šio susitarimo objektas, taps apmokestinama, atlygio suma bus padidinta mokėtino mokesčio suma.
9. Valstybės išdas praneša Kasybos uzufukto teisių turėtojui raštu apie 7 dalyje nurodytos sąskaitos numerio pasikeitimą.
10. Kasybos uzufukto teisių turėtojas 1 dalyje nurodyto mokėjimo įrodymo kopijas valstybės išdui siunčia per septynias dienas nuo atlygio už nustatytas kasybos uzufukto teises mokėjimo.

7 skirsnis

Po to, kai Kasybos uzufukto teisių turėtojas gauna investicinį sprendimą dėl naftos ir gamtinių dujų gavybos sąlygų, šalis pasirašo susitarimo priedą per 30 dienų nuo to sprendimo datos, kuriame nustatomos susitarimo sąlygos gavybos etape.

8 skirsnis

Kasybos uzufukto teisių turėtojas 1 skirsnio 1 dalyje nustatytais kasybos uzufukto teisėmis gali naudotis tik gavęs raštišką valstybės išdo sutikimą.

9 skirsnis

1. Jei kasybos uzufukto teisių turėtojas pažeidžia įsipareigojimus, nustatytus susitarime, valstybės išdas gali, atsižvelgdamas į 3 ir 4 dalių nuostatas, nutraukti susitarimą nedelsiant, kasybos uzufukto teisių turėtojui netenkant teisių į jokių turtinius reikalavimus. Tačiau šis susitarimas negali būti nutrauktas, jeigu kasybos uzufukto teisių turėtojas pažeidė susitarime nustatytus įsipareigojimus dėl *force majeure*.
2. Jei susitarimas panaikinamas dėl 1 dalyje nurodytos priežasties, kasybos uzufukto teisių turėtojas į valstybės išdą sumoka sutartinę baudą, lygią 25 % atlygio už visą uzufukto laikotarpį, nurodytą 2 skirsnio 1 ir 2 dalyse, kuri yra indeksuojama pagal metus, einančius prieš tuos metus, kai susitarimas nutraukiamas.
3. Jeigu kasybos uzufukto teisių turėtojas vėluoja sumokėti atlygį ilgiau kaip septynias dienas po 6 skirsnio 1 arba 2 dalyje nustatytų terminų, valstybės išdas pareikalauja, kad kasybos uzufukto teisių turėtojas sumokėtų nesumokėtą atlygį per septynias dienas nuo reikalavimo gavimo, o to nepadarius susitarimas bus nedelsiant nutrauktas.
4. Valstybės išdas gali nutraukti visą susitarimą arba jo dalį pranešdamas apie tai prieš 30 dienų, pasibaigus kalendoriniam mėnesiui, jeigu kasybos uzufukto teisių turėtojas neinformuoja valstybės išdo apie aplinkybes, nurodytas 3 skirsnio 2 dalyje, per 30 dienų nuo jų atsiradimo.
5. Kasybos uzufukto teisės turėtojas turi laikytis susitarimo iki tos dienos, kai koncesija nutraukiama ir susitarimo nutraukti negali.
6. Susitarimas nutraukiamas raštu, priešingu atveju nutraukimas negalioja.
7. Šalys susitaria, kad jeigu valstybės išdas susitarimą nutraukia, atlygis už kasybos uzufuktą, kaip nurodyta 6 skirsnio 1 dalyje, negražinamas.
8. Valstybės išdas turi teisę reikalauti kompensacijos, viršijančios sutartinių netesybų sumą dėl bendrųjų sąlygų, jei valstybės išdui padaryta žala viršija sutartines netesybas.

10 skirsnis

Force majeure atveju šalys nedelsdamos deda visas pastangas susitarti dėl veiksmų. Laikoma, kad „*Force majeure*“ yra netikėtas įvykis, kuris tiesiogiai veikia Kasybos uzufukto teisių turėtoją, trukdo vykdyti veiklą, su kuria susijęs susitarimas, ir to įvykio negalima numatyti arba išvengti.

11 skirsnis

Kasybos uzufukto teisių turėtojas gali prašyti pratęsti visą šį susitarimą arba jo dalį, ir tai turi padaryti raštu, nes kitoks prašymas bus laikomas negaliojančiu.

12 skirsnis

Jei susitarimas nutraukiamas, kasybos uzufukto teisių turėtojas negali pateikti ieškinių valstybės išdui dėl kasybos uzufukto teisių subjekto vertės padidėjimo.

13 skirsnis

Bet kokie ginčai, kylantys iš susitarimo, sprendžiami įprastame teisme, turinčiame jurisdikciją valstybės išdo teritorijoje.

14 skirsnis

Tais atvejais, kurių nereglamentuoja šis susitarimas, taikomos Geologijos ir kasybos įstatymo ir Civilinio kodekso nuostatos, ypač susijusios su nuoma.

15 skirsnis

Kasybos uzufukto teisių turėtojas padengia susitarimo sudarymo išlaidas.

16 skirsnis

Susitarimo pakeitimai atliekami raštu, priešingu atveju jie negalioja.

17 skirsnis

Susitarimas sudarytas trimis vienodais egzemplioriais (viena kopija kasybos uzufukto teisių turėtoji ir dvi kopijos Aplinkos ministerijai).

Valstybės išdas**Kasybos uzufukto teisių turėtojas**

V

(Nuomonės)

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

EUROPOS KOMISIJA

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją

(Byla M.7932 – Dow / DuPont)

(Tekstas svarbus EEE)

(2016/C 239/04)

1. 2016 m. birželio 22 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonė „The Dow Chemical Company“ („Dow“, Jungtinės Valstijos), pagrindinė patronuojančioji „Dow“ grupės bendrovė, visiškai susijungia, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies a punkte, su įmone „E.I. du Pont de Nemours and Company“ („DuPont“, Jungtinės Valstijos), pagrindine patronuojančiąja „DuPont“ grupės bendrove, sudarydamos susijungimo susitarimą ir planą.
2. Įmonių verslo veikla:
 - „Dow“: diversifikuota cheminių medžiagų įmonė, vykdanči veiklą šiuose sektoriuose: plastikai ir cheminės medžiagos, žemės ūkio mokslai ir augalų apsauga, angliavandeniliai, energetikos produktai ir paslaugos,
 - „DuPont“: įvairių cheminių produktų ir polimerų gamintoja, taip pat vykdanči veiklą žemės ūkio mokslų ir augalų apsaugos, sėklų, maisto sudedamųjų dalių ir kitų medžiagų sektoriuose.
3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą.
4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (+32 22964301), el. paštu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu arba paštu su nuoroda „M.7932 – Dow / DuPont“ adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË.

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla M.8106 – Jones Lang LaSalle/Integral UK Holding)

Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka

(Tekstas svarbus EEE)

(2016/C 239/05)

1. 2016 m. birželio 23 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: patronuojamosios bendrovės, priklausančios „Jones Lang LaSalle Group“ (toliau – JLL, JAV), pirkdamos akcijas įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, visą bendrovės „Integral UK Holdings Limited“ (toliau – „Integral“, JK) kontrolę.

2. Įmonių verslo veikla:

— JLL: visame pasaulyje teikia nekilnojamojo turto paslaugas investuotojams ir gyventojams – savo klientams.

— „Integral“: daugiausiai teikia infrastruktūros valdymo paslaugas Jungtinėje Karalystėje.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Europos Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą. Pagal Komisijos pranešimą dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 ⁽²⁾ procedūros reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti pranešime nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (numeris +32 22964301), e. paštu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu arba paprastu paštu su nuoroda „M.8106 – Jones Lang LaSalle/Integral UK Holding“ adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).

⁽²⁾ OL C 366, 2013 12 14, p. 5.

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją**(Byla M.8086 – Sumitomo / WW Grainger / PT Sumisho E-Commerce Indonesia JV)****Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka****(Tekstas svarbus EEE)**

(2016/C 239/06)

1. 2016 m. birželio 20 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonės „Sumitomo Corporation“ (toliau – SC, Japonija), „PT Sumitomo Indonesia“ (toliau – SSRI, Indonezija), kontroliuojama „Sumitomo Corporation“, ir „Monotaro Co., Ltd“ (toliau – „Monotaro“, Japonija), kontroliuojama „W.W. Grainger, Inc.“, pirkdamos akcijas įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, bendrą įmonės „PT Sumisho E-Commerce Indonesia“ (toliau – JVC) kontrolę.

2. Įmonių verslo veikla:

- „Sumitomo Corporation“ yra integruota prekybos ir investicinė bendrovė, teikianti įvairias paslaugas ir produktus Japonijoje ir visame pasaulyje. Ji veikia įvairiuose sektoriuose, kaip antai prekybos metalo produktais, transporto ir statybos sistemų, aplinkosaugos ir infrastruktūros, žiniasklaidos, tinklų ir su gyvenimo būdu susijusių produktų, mineralinių išteklių, energetikos, chemijos produktų ir elektronikos sektoriuose,
- „PT Sumitomo Indonesia“ vykdo įvairią verslo veiklą, įskaitant įvairių prekių ir paslaugų pardavimą, importą ir eksportą, trišalę prekybą ir investicijas į nacionalinį verslą,
- „Monotaro Co.“ Azijoje internetu ir pagal prekių katalogus mažosioms ir vidutinėms gamybos įmonėms parduoda priežiūros, remonto ir su veikla susijusius reikmenis.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Europos Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą. Pagal Komisijos pranešimą dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 procedūros ⁽²⁾ reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti pranešime nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (+32 22964301), e. paštu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu arba paprastu paštu su nuoroda „M.8086 – Sumitomo / WW Grainger / PT Sumisho E-Commerce Indonesia JV“ adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).

⁽²⁾ OL C 366, 2013 12 14, p. 5.

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla M.8082 – General Motors France / Groupe Dubreuil / CLARO)

Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka

(Tekstas svarbus EEE)

(2016/C 239/07)

1. 2016 m. birželio 23 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonės „General Motors France SAS“ (Prancūzija) ir „Groupe Dubreuil“ (Prancūzija) pirkdamos akcijas įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 4 dalyje, bendrą bendros įmonės „CLARO“ (Prancūzija) kontrolę.

2. Įmonių verslo veikla:

- „General Motors France SAS“ yra „General Motors Company“ patronuojamoji įmonė. „General Motors Company“ ir jos patronuojamosios įmonės (toliau – „GM Group“) vykdo motorinių transporto priemonių ir įvairių prekės ženklų atsarginių dalių originalios įrangos gamybą, tiekimą ir platinimą. Grupėje „GM Group“ „GM France“ daugiausia yra atsakinga už GM prekės ženklo transporto priemonių importą ir didmeninį platinimą bei GM prekės ženklo, daugiausia „Opel“ prekės ženklo, originalios įrangos atsarginių dalių tiekimą Prancūzijoje,
- „Groupe Dubreuil“ daugiausia vykdo naujų ir naudotų motorinių transporto priemonių ir įvairių prekės ženklų originalios įrangos atsarginių dalių mažmeninį platinimą. Ji taip pat platina įvairių prekės ženklų originalios įrangos atsargines dalis ir savo patronuojamųjų įmonių pardavimo punktuose siūlo pagalbines paslaugas, įskaitant priežiūros ir automobilių nuomos paslaugas,
- „CLARO“ yra „GM France“ ir „Groupe Dubreuil“ įsteigta bendra įmonė. „CLARO“ vykdys „Opel“ prekės ženklo lengvųjų automobilių ir komercinių transporto priemonių bei naudotų transporto priemonių mažmeninį platinimą, teiks priežiūros ir remonto paslaugas ir iš kelių pardavimo punktų vakarų Prancūzijoje ties „Opel“ prekės ženklo produktus ir teiks paslaugas.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą. Pagal Komisijos pranešimą dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 ⁽²⁾ procedūros reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti pranešime nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabas Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (+32 22964301), e. paštu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu arba paštu su nuoroda „M.8082 – General Motors France / Groupe Dubreuil / CLARO“ adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).

⁽²⁾ OL C 366, 2013 12 14, p. 5.

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla M.8051 – CVC / Tipico Group)
Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka
(Tekstas svarbus EEE)
(2016/C 239/08)

1. 2016 m. birželio 22 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonė „CVC Capital Partners“ kartu su savo patronuojamosiomis bendrovėmis ir „CVC Capital Partners Advisory Group Holding Foundation“ ir jos patronuojamosios bendrovės (toliau – „CVC Group“, Liuksemburgas) pirkdamos akcijas įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, išskirtinę Vokietijos bendrovės „Tipico Group“ kontrolę.

2. Įmonių verslo veikla:

- „CVC Group“: konsultacijos investicijų fondų klausimais ir tokių fondų, turinčių turtinių teisių keliose bendrovėse (įskaitant „Sky Bet“), valdymas. „Sky Bet“ teikia internetinių žaidimų ir lažybų paslaugas klientams Jungtinėje Karalystėje, Airijoje, Suomijoje, Gibraltare, Meno Saloje ir Normandijos salose,
- „Tipico Group“: mažmeniniu būdu ir internetinėje erdvėje teikia internetines, judriojo ryšio ir mažmenines lažybų ir lošimo paslaugas Vokietijoje, Belgijoje, Danijoje ir Austrijoje, ir internetines ir judriojo ryšio lažybų ir lošimo paslaugas Italijoje, Švedijoje ir Nyderlanduose.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Europos Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą. Pagal Komisijos pranešimą dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 ⁽²⁾ procedūros reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti pranešime nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (+32 22964301), e. paštu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu arba paštu su nuoroda „M.8051 – CVC / Tipico Group“ adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).

⁽²⁾ OL C 366, 2013 12 14, p. 5.

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla M.8113 – Thoma Bravo / Qlik Technologies)
Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka
(Tekstas svarbus EEE)
(2016/C 239/09)

1. 2016 m. birželio 24 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonė „Thoma Bravo, LLC“ (toliau – „Thoma Bravo“, JAV) pirkdama akcijas įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, išskirtinę visos įmonės „Qlik Technologies Inc.“ (toliau – „Qlik Technologies“, JAV) kontrolę.
2. Įmonių verslo veikla:
 - „Thoma Bravo“: privataus kapitalo firma, investuojanti daugiausia į taikomųjų programų ir infrastruktūros programinę įrangą ir technologijomis grindžiamas paslaugas.
 - „Qlik Technologies“: verslo žvalgybos ir analizės programinės įrangos teikėja. „Qlik“ programinės įrangos produktai – tai duomenų vizualizavimo ir paieškos taikomosios programos, kuriomis galima kokybiškai apdoroti didelį duomenų kiekį.
3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Europos Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą. Pagal Komisijos pranešimą dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 ⁽²⁾ procedūros reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti pranešime nurodyta tvarka.
4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (+32 22964301), e. paštu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu arba paštu su nuoroda „M.8113 – Thoma Bravo / Qlik Technologies“ adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).

⁽²⁾ OL C 366, 2013 12 14, p. 5.

KITI AKTAI

EUROPOS KOMISIJA

Pranešimas apie prašymą, pateiktą pagal Direktyvos 2014/25/ES 35 straipsnį**Perkančiojo subjekto pateiktas prašymas. Termino pratęsimas**

(2016/C 239/10)

2016 m. kovo 21 d. Komisija gavo prašymą pagal 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2014/25/ES dėl subjektų, vykdančių veiklą vandens, energetikos, transporto ir pašto paslaugų sektoriuose, vykdomų pirkimų, kuria panaikinama Direktyva 2004/17/EB ⁽¹⁾, 35 straipsnį.

Šis prašymas, kurį sektoriaus perkančiųjų subjektų vardu pateikė Federalinė energetikos ir vandens pramonės asociacija (*BDEW Bundesverband der Energie- und Wasserwirtschaft e.V.*), yra susijęs su tam tikra veikla mažmeninėje elektros energijos ir dujų rinkoje Vokietijoje. Atitinkamas pranešimas paskelbtas 2016 m. birželio 9 d. OL C 205, p. 22. Pradinis terminas buvo 2016 m. rugpjūčio 4 d.

Pagal Direktyvos 2014/25/ES IV priedo 1 punkto ketvirtą pastraipą Komisija gali pratęsti terminą, jei tam pritaria prašymą taikyti atitinkamą išimtį pateikę subjektai. Pareiškėjui pritarus ir atsižvelgiant į tai, kad reikia gauti papildomos informacijos ir ją išnagrinėti, laikotarpis, per kurį Komisija turi priimti sprendimą dėl šio prašymo pratęsimas 29 darbo dienomis. Taigi galutinis terminas yra 2016 m. rugsėjo 15 d.

⁽¹⁾ OL L 94, 2014 3 28, p. 243.

Paraiškos paskelbimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų 50 straipsnio 2 dalies a punktą

(2016/C 239/11)

Šiuo paskelbimu suteikiama teisė pareikšti prieštaravimą paraiškai pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1151/2012 (*) 51 straipsnį.

BENDRASIS DOKUMENTAS

„HÄNNLAMB“

ES Nr. SE-PDO-0005–01327–21.4.2015

SKVN (X) SGN ()

1. Pavadinimas

„Hännlamb“

2. Valstybė narė arba trečioji šalis

Švedija

3. Žemės ūkio produkto arba maisto produkto aprašymas

3.1. Produkto rūšis

1.1 klasė. Šviežia mėsa (ir subproduktai)

3.2. Produkto, kurio pavadinimas nurodytas 1 punkte, aprašymas

„Hännlamb“ vadinamos „Gutefår“ veislės ėriukų ir avių, kurie atsivesti, išauginti ir paskersti nustatytoje Gotlando geografinėje vietovėje, skerdenos ir jų dalys. Gotlando dialektu „Hännlamb“ reiškia „raguota avis“. Tai senas Gotlando raguotų avių veislės, kuri XX a. pradžioje išgelbėta nuo išnykimo ir nuo tada pavadinta „Gutefår“, pavadinimas. Ši avių veislė kilo iš senos Gotlando „Allmogefår“ veislės, kurios savybes tūkstantmečiais formavo Gotlando klimatas ir augalija. Šios avys auginamos natūraliose ganyklose, kuriose pašaras daug skurdesnis nei ariamosios žemės plotuose, tad avys prisitaikiusios optimaliai panaudoti ganyklų augmeniją. Jų mėsa parduodama tiek Gotlande, tiek visoje Švedijoje.

Paskersti numatyti „Hännlamb“ gyvuliai turi priklausyti „Gutefår“ veislei, atitikti veislės grynumo reikalavimus, nustatytus vienos iš šios veislės organizacijų (*GutefårAkademin* arba *Föreningen Gutefåret*), ir būti įtraukti į veislei išsaugoti skirtus šių organizacijų genų bankus. Gyvuliai turi būti išauginti natūraliose Gotlando ganyklose.

Šių ganyklų pašaras gyvulių mėsai suteikia specifinių savybių. Pvz., žolėje ir įvairiose žolelėse yra daug polinesočiųjų riebalų rūgščių bei antioksidantų, kaip antai vitamino E. Todėl tokia žolė ir žolelėmis mitusių ėriukų mėsoje šių medžiagų daugiau – jai būdingas kitoks riebalų rūgščių kiekis, todėl ir jos skonis ypatingas. Vitaminas E, neleisdamas riebalų rūgštims skilti, netiesiogiai veikia skonį. Įvairių veislių gyvulių mėsos skonis skiriasi visų pirma dėl riebalinio sluoksnio skirtumų, tačiau ir dėl gyvulių gebėjimo optimaliai panaudoti įvairių rūšių pašarą. Adaptavimosi būdu „Hännlamb“ gyvuliai gerai prisitaikė prie ganyklų, kurių pašaras skurdus, bet įvairus augalų rūšių atžvilgiu, ir tai jų mėsai taip pat suteikia specifinių charakteristikų. 100 g šios mėsos energinė vertė – maždaug 100–170 kcal arba 470–700 kJ, priklausomai nuo supjaustymo būdo. Riebalų kiekis sudaro 2–10 %, sočiųjų ir mononesočiųjų riebalų kiekiai panašūs, o polinesočiųjų riebalų rūgštys sudaro maždaug 10 % visų riebiųjų rūgščių. Natūraliose ganyklose mitusių gyvulių mėsa pasižymi didesniu polinesočiųjų riebalų rūgščių, pvz., omega-3 riebalų rūgščių (visų pirma alfa linoleno rūgšties ir eikozapentaeno rūgšties) kiekiu, nes šių riebalų rūgščių gausu jose augančiuose augaluose. Priklausomai nuo augalų, kuriais mito gyvuliai, omega-3 riebalų rūgščių kiekis jų mėsoje gali skirtis net penkis kartus. Pašaras arba ganyklų žolė daro poveikį omega-3 ir omega-6 riebiųjų rūgščių kiekiui mėsoje, o šis savo ruožtu įtakoja skonį. „Hännlamb“ mėsos skonį galima pavadinti išskirtiniu – mėsa sultinga, su lengva kepenų ir kraujo skonių priemaiša, pasižyminti sviesto (nuo sviesto atskirtų pieno riebalų) savybėmis, miško (žemės, samanų, grybų) skonio, turinčio rūgštų prieskonį ir ryškaus metalo poskonį. Be to, ši ėriena natūraliai sūri, su žolių ir kaštainių poskonių priemaiša ir joje aiškiai jaučiamas laukienos skonis. Degustuotojų grupės metalo,

(*) OL L 343, 2012 12 14, p. 1.

miško, sviesto skonius ir rūgštumą susiejo su ėriena. Intensyviausiai jautėsi sviesto skonis, tuomet – metalo ir miško skoniai. Mėsa smulkiaplaušė, tamsesnė ir turinti mažesnę riebalų sluoksnį nei komercinių veislių mėsa. Dienos šviesoje mėsa vidutiniškai tamsiai raudonos spalvos, o riebalai – balti (*Meat Color Measurement Guidelines, American Meat Science Association* (Amerikos mėsos mokslo asociacijos parengtos mėsos spalvos nustatymo gairės), 2012 m.).

Viena iš vietinių veislių charakteristikų – didelė gyvulių įvairovė. Jie skiriasi išoriškai ir yra nevienodo dydžio. Suaugusios „Gutefär“ avys, net ir tos pačios amžiaus grupės, gali būti įvairaus svorio. Avių gyvasis svoris yra apie 50 kg, tačiau gali įvairuoti nuo 40 kg iki 70 kg, o avinų atitinkamai – nuo 60 kg iki 80 kg. Tai reiškia, kad ėriukų ūgis ir svoris taip pat įvairuoja. Pvz., ėriukų iš Lila Karlsio svoris skerdimo metu gali būti nuo 16 kg iki 21 kg.

„Hännlamb“ pavadinimu parduodamai mėsai netaikomi didžiausio ir mažiausio amžiaus skerdimo metu reikalavimai. Gyvulys klasifikuojamas kaip avis arba ėriukas atlikus regimąją skerdenos apžiūrą. Viršutinė „Hännlamb“ ėriuko amžiaus riba – 16 mėnesių, po to jau jis klasifikuojamas kaip avis. Parduodant „Hännlamb“ turi būti aiškiai nurodyta, ar mėsa ėriuko, ar suaugusios avies.

„Hännlamb“ pavadinimu parduodamos skerdenos mažiausias svoris – 12 kg. Atskirioms skerdenų dalims svorio ribų nėra nustatyta, nes laikoma, kad tai nebūtina.

Ėriukai paprastai skerdziami ankstyvą rudenį, kai pasiekia maždaug 30–50 kg gyvąjį svorį. Vyresni gyvuliai skerdziami visus metus. Pagal ėrienos kategorijos „Hännlamb“ mėsai taikomą EUROP klasifikavimo skalės kokybės kriterijų skerdena turi atitikti O-E raumeningumo klasę. Pagal ėrienos riebalams taikomą EUROP klasifikavimo skalės kokybės kriterijų riebalai turi atitikti bent mažo riebalų sluoksnio (2-) klasę. Skerdimo kategorijos mėsa gali būti priskiriama kiek žemesnei – P+-E – klasei, o riebalai turi būti priskiriami bent mažo riebalų sluoksnio (2-) klasei.

3.3. Pašarai (taikoma tik gyvūniniams produktams) ir žaliavos (taikoma tik perdirbtiems produktams)

Visą augalų augimo sezoną „Hännlamb“ avys ganosi natūraliose ganyklose ir gauna augaluose esančių maisto medžiagų. Priklausomai nuo klimato veiksnių ir augimo sąlygų natūraliose ganyklose, pavasarį ir vėlyvą rudenį joms gali būti duodama papildomo pašaro, pvz., šieno ir (arba) siloso. Ėriukai drauge su motinomis ganosi natūraliose ganyklose. Ėsti žolę jie pradeda maždaug vieno mėnesio amžiaus, tačiau žindimas iki pat vėlyvo rudens išlieka socialinės sąveikos priemone.

Ganyklų žolės (vieno kg sausosios medžiagos) maistinė sudėtis skiriasi, tačiau apskaičiuota, kad „Hännlamb“ gyvulių ėdomos tipinės ganyklų žolės maistinė sudėtis yra tokia: konvertuojama energija – 10,2 MJ, virškinami žali baltymai – 126 g, absorbuojamos aminorūgštys – 69 g, baltymų pusiausvyra didžiajame skrandyje – 48 g, kalcis – 9,1 g, fosforas – 2,6 g, kalis – 17,2 g, magnis – 1,8 g, pelenai – 63 g, žali baltymai – 168 g.

Žiemą avys ir avinai šeriami šienų ir (arba) silosų. Avims mėnesį prieš ėriavimąsi ir mėnesį po jo gali būti duodami koncentruoti pašaro papildai. Tiek stambieji pašarai, tiek koncentruoti pašarai turi būti gauti iš nustatytos geografinės vietovės.

Žiemos pašarui naudojamas šienas gaunamas iš ariamosios žemės plotų. Jo sudėtis skiriasi priklausomai nuo žemės sąlygų, tačiau į ją dažnai įeina įvairių rūšių žolės – pašarinių motiejukų, tikrųjų eraičinų ir daugiamečių svidrių, sumaišytų su mėlynžiedėmis liucernomis ir kitomis žolėmis, – mišiniai.

Silosas daromas iš tų pačių augalų, kaip ir šienas.

Renkantis pašarų koncentratų netaikomi jokie reikalavimai, išskyrus šėrimo jais laikotarpio, kuris turi būti apribotas maždaug mėnesiu iki ir mėnesiu po ėriavimosi.

3.4. Specialūs gamybos veiksmai, atliktini nustatytoje geografinėje vietovėje

Paskersti numatyti gyvuliai turi būti atvesti ir išauginti natūraliose nustatytos geografinės vietovės ganyklose (trumpais laikotarpiais ganymo sezonu ir ne ganymo sezonu jie gali būti laikomi ir kituose nustatytos geografinės vietovės plotuose).

Ėriukai ganyklų žole turi misti bent keturis mėnesius iki skerdimo. Suaugusių gyvulių ganymosi laikotarpis turi trukti ne mažiau kaip septynis mėnesius per metus.

3.5. Specialios produkto registruotu pavadinimu pjaustymo, trynimo, pakavimo ir kt. taisyklės

—

3.6. Specialios produkto registruotu pavadinimu ženklinimo etiketėmis taisyklės

Skerdimo metu gyvuliai, skerdenos ir skerdenų dalys turi būti laikomi atskirai. Skerdenos turi būti pažymėtos „Hånnlamb“ logotipu (1 pav.).

Logotipas turi būti pritvirtintas prie galutinių produktų pakuočių atsekamumui užtikrinti.



1 pav. „Hånnlamb“ logotipas

4. Glaustas geografinės vietovės apibūdinimas

Geografinę vietovę sudaro Gotlando sala ir gretimos salos bei salelės. Geografinė vietovė atitinka Gotlando provinciją, įskaitant Gotska Sandioną (2 pav.). Gotlandas yra didžiausia Baltijos jūros sala, esanti 57°29'57" šiaurės platumos, 18°30'34" rytų ilgumos. Nuo likusios Švedijos teritorijos dalies ji skiriasi tuo, kad jos pamatinės uolienos yra iš klinčių.



2 pav. Fenoskandijos žemėlapis. Gotlandas – „Hånnlamb“ geografinė vietovė – pažymėta žalia spalva.

5. Ryšys su geografine vietove

Gotlando klimatas jūrinis. Dėl salos vietos Baltijos jūroje temperatūra joje ištisus metus išlieka gana pastovi: vasaros – vėsios, o rudenys ir žiemos – švelnūs. Vidutinė metinė temperatūra – maždaug 6,5 °C. Vasaros pradžioje ir viduryje dažnai laikosi aukšta temperatūra, dėl intensyvios saulės kyla sausra, kuri veikia augaliją ir ganyklų sąlygas.

„Hånnlamb“ – ištverminga veislė, kilusi iš Gotlando „Allmogefår“ veislės, kurios savybės tūkstantmečiais formavo salos klimatas ir augalija. Avys ištisus metus klajodavo po vietovę – po pakrančių pievas, alvarus ir miškus. Dėl tokio gyvenimo būdo Gotlando laukuose gyvenančios avys buvo gerai prisitaikiusios prie salos unikalios gamtinės aplinkos. Šios veislės avys išlaikė daug pirminių savybių, kurių nebeteri naujų veislių avys. Pvz., jų virškinimo sistema sudaryta taip, kad gyvuliai galėtų optimaliai panaudoti skurdžią Gotlando žolę.

XIX a. penkiametėje apskrities viršininko ataskaitoje teigiama, kad salos ganyklos tinkamos avims auginti ir kad avių auginimas Gotlande itin svarbus. Sprendžiant iš šių ataskaitų, Gotlando avys buvo ištvermingos, nes ištisus metus praleisdavo lauke. Be to, nors buvo mažos, jų mėsa buvo gera, ryškaus laukienos skonio. Manoma, kad pastarąją savybę, be kita ko, lėmė natūraliose ganyklose augančių žolių mišinys. Remiantis senesniais šaltiniais, aviena – šviežia, rūkyta ar sūdyta – buvo vienas svarbesnių iš Gotlando eksportuojamų produktų. Ji buvo reguliariai eksportuojama, pvz., į Stokholmą, nuo pat XVIII a. vidurio.

1918 m. paskelbta iniciatyva išgelbėti Gotlando avis – „Hånnlamb“ – nuo išnykimo. Iš draugėn suburtų „Hånnlamb“ avių palaipsniui suformuotos naujos bandos. Taigi Gotlando vietinė „Hånnlamb“ veislė buvo išsaugota. 1973 m. Gotlando vietinei raguočių avių veislei pavadinti patvirtintas pavadinimas „Gutefår“. Ta veislė Gutamolo ir Gotlando dialektais tradiciškai vadinta „Hånnlamb“. Tiek šios veislės avys, tiek avinai turi ragus.

Šiandienos „Hånnlamb“ avių auginimo metodai, nors ir suderinti su institucijų priimtomis ir teisės aktuose nustatytomis taisyklėmis, tebėra labai panašūs į naudotus praityje. Avių veisimas griežtai kontroliuojamas ir turi atitikti Švedijos žemės ūkio valdybos nustatytą veisimo planą, pagal kurį draudžiama selekcija ir kryžminimas su kitomis veislėmis. Todėl „Hånnlamb“ veislės avys tūkstantmečius išlaikė nepakitusių išvaizdą ir savybes.

Archeologiniai radiniai rodo, kad Gotlando salose avys veisiamos jau daugiau kaip 4 000 metų. Nuo pat pradžių ši veikla buvo labai svarbi. Laisvi salos ūkininkai vyresnio avino – „vāduren“ – atvaizdą naudojo kaip simbolį antspauduose jau XIII a. – tai dar vienas avių auginimo reikšmės Gotlande įrodymas. Dar gerokai prieš „vāduren“ pasirodant ant viso Gotlando emblemos jis simbolizavo pietų Gotlando padalijimą į tris dalis ir šiuo metu tebėra oficialus salos simbolis. „Vāduren“ avinas taip pat vaizduojamas Gotlando regiono, provincijos ir apskrities herbuose (3 pav.).



3 pav. Iš kairės į dešinę: XIII a. antspaudas, vaizduojantis „Hånnlamb“ avį, kuri simbolizavo laisvus salos ūkininkus, toliau – Gotlando regiono ir Gotlando apskrities administracinės valdybos logotipai, kuriuose Gotlandą simbolizuoja taip pat „Hånnlamb“ avis.

Priežastinis geografinės vietovės ir produkto, kuriam suteikta SKVN, kokybės ar savybių arba geografinės vietovės ir kurios nors produkto, kuriam suteikta SGN, savybės, gero vardo ar kitos ypatybės ryšys

Dėl kalkinių uolienu ir jūrinio klimato Gotlando natūralios ganyklos pasižymi išskirtine ir turtinga žolių įvairove. Dėl kalkių įvairių žolelių ir žolės turtinga flora pasižymi ir reti spygliuočių miškai. Viename kvadratiname natūralių ganyklų metre galima aptikti iki 20–40 rūšių augalų. Nors bendras ganyklų plotas sumažėjo, jos ir šiaurinė užima didelę dalį Gotlando paviršiaus – maždaug 40 000 ha.

Sausas Gotlando klimatas ir natūralių ganyklų pašaras „Hånnlamb“ veislės gyvulių mėsa suteikė ryškų skonį. Mokslinių tyrimų duomenimis, mėsos skonis priklauso nuo vandens kiekio pašare. Gotlando natūraliose ganyklose augančių žolelių, pvz., paprastųjų čiobrelų, gausa lemia ryškų laukinienos skonį – ši savybė minima istoriniuose tekstuose, todėl ši mėsa laikoma populiariu delikatesu.

Nuoroda į paskelbtą specifikaciją

(Šio reglamento 6 straipsnio 1 dalies antra pastraipa)

<http://www.livsmedelsverket.se/globalassets/produktion-handel-kontroll/livsmedelsinformation-markning-halsopastaenden/skyddade-beteckningar/ansokan-hannlamb-med-bilagor.pdf>

Pranešimas, skirtas Nasir 'Abd-Al-Karim 'Abdullah Al-Wahishi ir Qasim Mohamed Mahdi al-Rimi, kurių įrašai sąrašė, nurodytame Tarybos reglamento (EB) Nr. 881/2002, kuriuo nustatomos tam tikros specialios ribojamosios priemonės, taikomos tam tikriems asmenims ir subjektams, susijusiems su ISIL („Da'esh“) ir „Al-Qaida“ organizacijomis, 2, 3 ir 7 straipsniuose, buvo iš dalies pakeisti, remiantis Komisijos reglamentu (ES) 2016/1063

(2016/C 239/12)

1. Bendrąja pozicija 2002/402/BUSP ⁽¹⁾ Sąjunga raginama išaldyti organizacijų ISIL („Da'esh“) ir „Al-Qaida“ narių ir su jais susijusių kitų asmenų, grupių, susivienijimų ir subjektų, nurodytų pagal JT ST rezoliucijas 1267(1999) ir 1333(2000) parengtame sąrašė, kurį turi reguliariai atnaujinti pagal JT ST rezoliuciją 1267(1999) įsteigtas JT komitetas, lėšas ir ekonominius išteklius.

Į šį JT komiteto parengtą sąrašą įtraukti:

- ISIL („Da'esh“) ir „Al-Qaida“,
- su ISIL („Da'esh“) ir „Al-Qaida“ susiję fiziniai ar juridiniai asmenys, subjektai, įstaigos ir grupės,
- juridiniai asmenys, subjektai ir įstaigos, nuosavybės teise priklausantys bet kuriam iš išvardytų asmenų, subjektų, įstaigų ir grupių, jų valdomi arba kitaip juos remiantys.

Į veiksmų arba veiklos, liudijančios, kad asmuo, grupė, susivienijimas arba subjektas yra „susiję su“ ISIL („Da'esh“) ir „Al-Qaida“, sąvoką įtraukta:

- a) dalyvavimas finansuojant, planuojant, lengvinant, rengiant arba kurstant veiksmus arba veiklą, vykdomus ISIL („Da'esh“) ir „Al-Qaida“ arba bet kurio jų padalinio, filialo, nuo jų atskilusios grupės arba iš jų kilusios organizacijos, su jais susijusius, vykdomus jų vardu arba juos remiant;
- b) ginklų ir susijusių medžiagų tiekimas, pardavimas arba perdavimas bet kuriam iš jų;
- c) žmonių verbavimas bet kuriam iš jų arba
- d) kitokie bet kurio iš jų rėmimo veiksmai arba veikla.

2. 2016 m. birželio 24 d. JT Saugumo Taryba patvirtino dalinį įrašų „Nasir 'Abd-Al-Karim 'Abdullah Al-Wahishi“ ir „Qasim Mohamed Mahdi al-Rimi“ pakeitimą Sankcijų komiteto sąrašė, skirtame ISIL („Da'esh“) ir „Al-Qaida“.

Nasir 'Abd-Al-Karim 'Abdullah Al-Wahishi ir Qasim Mohamed Mahdi al-Rimi gali bet kuriuo metu JT ombudsmenui pateikti prašymą kartu su visais patvirtinamaisiais dokumentais, kad sprendimas dėl jų įtraukimo į pirmiau minėtą JT sąrašą būtų persvarstytas. Prašymas turėtų būti siunčiamas šiuo adresu:

United Nations - Office of the Ombudsperson
Room TB-08041D
New York, NY 10017
UNITED STATES OF AMERICA

Tel. +1 2129632671
Faks. +1 2129631300/3778
E. paštas: ombudsperson@un.org

Daugiau informacijos https://www.un.org/sc/suborg/en/sanctions/1267/aq_sanctions_list/procedures-for-delisting.

3. Pagal 2 dalyje nurodytą JT sprendimą Komisija priėmė Reglamentą (ES) 2016/1063 ⁽²⁾, kuriuo iš dalies keičiamas 2002 m. gegužės 27 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 881/2002, kuriuo nustatomos tam tikros specialios ribojamosios priemonės, taikomos tam tikriems asmenims ir subjektams, susijusiems su ISIL („Da'esh“) ir „Al-Qaida“ organizacijomis, I priedas ⁽³⁾. Pakeitimu, padarytu pagal Reglamento (EB) Nr. 881/2002 7 straipsnio 1 dalies a punktą ir 7a straipsnio 5 dalį, iš dalies keičiami to reglamento I priedo (toliau – I priedas) sąrašo įrašai „Nasir 'Abd-Al-Karim 'Abdullah Al-Wahishi“ ir „Qasim Mohamed Mahdi al-Rimi“.

⁽¹⁾ OL L 139, 2002 5 29, p. 4.

⁽²⁾ OL L 177, 2016 7 1, p. 4.

⁽³⁾ OL L 139, 2002 5 29, p. 9.

Į I priedą įtrauktiems asmenims ir subjektams taikomos šios Reglamente (EB) Nr. 881/2002 nustatytos priemonės:

- 1) visų atitinkamiems asmenims ir subjektams priklausančių, jų valdomų arba laikomų lėšų ir ekonominių išteklių įšaldymas, draudimas (visiems) tiesiogiai ar netiesiogiai atitinkamiems asmenims ir subjektams arba jų naudai teikti lėšų ir ekonominių išteklių (2 ir 2a straipsniai);
- 2) draudimas tiesiogiai ar netiesiogiai duoti, parduoti, teikti ar perduoti su karine veikla susijusius techninius patarimus, pagalbą ar mokymą bet kuriam iš atitinkamų asmenų ir subjektų (3 straipsnis).

4. Reglamento (EB) Nr. 881/2002 7a straipsnyje nustatytas peržiūros procesas, pagal kurį į sąrašą įtraukti asmenys teikia pastabas dėl jų įtraukimo į sąrašą pagrįstumo. Asmenys ir subjektai, įtraukti į I priedą Reglamentu (ES) 2016/1063, gali teikti Komisijai prašymą pagrįsti jų įtraukimą į sąrašą. Šis prašymas turėtų būti siunčiamas:

European Commission
„Restrictive measures“
Rue de la Loi/Wetstraat 200
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

5. Atitinkamų asmenų ir subjektų dėmesys taip pat atkreipiamas į tai, kad jie turi galimybę užginčyti Reglamentą (ES) 2016/1063 Europos Sąjungos Bendrajame Teisme Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 263 straipsnio ketvirtoje ir šeštoje pastraipose nustatytais sąlygomis.

6. Siekiant tvarkos į I priedą įtrauktų asmenų ir subjektų dėmesys atkreipiamas į tai, kad jie turi galimybę pateikti prašymą atitinkamos (-ų) valstybės (-ių) narės (-ių) kompetentingoms institucijoms, išvardytoms Reglamento (EB) Nr. 881/2002 II priede, siekdami gauti leidimą naudotis įšaldytais lėšomis ir ekonominiais ištekliais būtiniausiems poreikiams patenkinti arba konkreitiems mokėjimams atlikti, kaip nustatyta to reglamento 2a straipsnyje.

ISSN 1977-0960 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-521X (popierinis leidimas)



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LUXEMBURGAS

LT